



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 20 juni 2024
(OR. en)

Interinstitutionella ärenden:
2024/0052 (NLE)
2024/0053 (NLE)

10003/24
COR 1

AELE 40
EEE 22
ISL 18
N 29
FL 22
PECHE 182

LAGSTIFTNINGSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT

Ärende: RÅDETS BESLUT om undertecknande, på Europeiska unionens vägnar, och provisorisk tillämpning av avtalet mellan Europeiska unionen, Island, Furstendömet Liechtenstein och Konungariket Norge om en finansiell mekanism för EES för perioden maj 2021–april 2028, avtalet mellan Konungariket Norge och Europeiska unionen om en norsk finansiell mekanism för perioden maj 2021–april 2028, tilläggsprotokollet till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Konungariket Norge samt tilläggsprotokollet till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Island

1. Sidan 2, skäl 2:

Istället för:

”(2) Den 20 maj 2021 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med Island, Furstendömet Liechtenstein och Konungariket Norge om ett avtal om de framtida finansiella bidragen från Eftastaterna i EES till den ekonomiska och sociala sammanhållningen i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Kommissionen har, på unionens vägnar, förhandlat fram ett avtal mellan Europeiska unionen, Island, Furstendömet Liechtenstein och Konungariket Norge om en finansiell mekanism för EES för perioden maj 2021–april 2028 (*den finansiella mekanismen för EES*). Den kommer att få formen av ett protokoll 38d till EES avtalet. Kommissionen har också, på unionens vägnar, förhandlat fram ett avtal mellan Konungariket Norge och Europeiska unionen om en norsk finansiell mekanism för perioden maj 2021–april 2028 (*den norska finansiella mekanismen*).”

Ska det stå:

”(2) Den 20 maj 2021 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med Island, Furstendömet Liechtenstein och Konungariket Norge om ett avtal om de framtida finansiella bidragen från Eftastaterna i EES till den ekonomiska och sociala sammanhållningen i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet. Kommissionen har, på unionens vägnar, förhandlat fram ett avtal mellan Europeiska unionen, Island, Furstendömet Liechtenstein och Konungariket Norge om en finansiell mekanism för EES för perioden maj 2021–april 2028. Den kommer att få formen av ett protokoll 38d till EES avtalet. Kommissionen har också, på unionens vägnar, förhandlat fram ett avtal mellan Konungariket Norge och Europeiska unionen om en norsk finansiell mekanism för perioden maj 2021–april 2028.”

2. Sidan 2, skäl 3:

Istället för:

”(3) Den finansiella mekanismen för EES och den norska finansiella mekanismen kommer att bidra till att minska de ekonomiska och sociala skillnaderna inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och till att stärka förbindelserna mellan Eftastaterna i EES och mottagarstaterna.”

Ska det stå:

”(3) Den finansiella mekanismen för EES för perioden maj 2021–april 2028 (den finansiella mekanismen för EES) och den norska finansiella mekanismen för perioden maj 2021–april 2028 (den norska finansiella mekanismen) kommer att bidra till att minska de ekonomiska och sociala skillnaderna inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och till att stärka förbindelserna mellan Eftastaterna i EES och mottagarstaterna.”
